

· **GH** ·  
CRANES & COMPONENTS

LIFTING SOLUTIONS FOR **PULP & PAPER INDUSTRY**  
制浆造纸行业起升解决方案



001

Certificate No. E199326



**DESIGNED, ENGINEERED  
& 100% KIT  
MADE IN EUROPE**



# LIFTING YOUR WORLD

## 提升你的世界

**PROVEN SOLUTIONS FOR EACH STAGE IN PULP AND PAPER MAKING**

安全  
可靠  
高效流程  
领先技术  
最高质量标准  
制浆造纸各工序有效解决方案

**HIGHEST QUALITY STANDARDS**

**VANGUARD TECHNOLOGY**

**PROCESS EFFICIENCY**

**RELIABILITY**

**SAFETY**

# Excellent Equipment

## 卓越设备



## GH GROUP

### GH集团

GH is one of the global leaders in the lifting industry, who has been always driven by the following belief: "science and technology should serve to enhance the civilization of the mankind", sparing no efforts to promote mature technology in each lifting industry, which has been widely recognized and supported. over the course of more than half a century of development, GH has lead the industry, step by step, reinventing the business, each time more powerfully. In many industries, GH is recognized as the world's leading supplier for the lifting equipment, spare parts and services. GH是全球起重行业的主要制造商之一，我们一贯坚持“科技应该为提升人类文明服务”的信念，并始终不遗余力地推动将每一项成熟科技应用于起重行业，并得到了广泛的认可和支持；在长达半个多世纪的发展历程中，GH一步一个脚印，引领这个古老的行业一次次焕发出青春和活力；在诸多行业被公认为起重设备和备件及服务的全球顶尖供应商。



GH is a family owned company with deep roots on its business basics: safety, efficiency, robustness and environmental protection, designing user-friendly low-in-maintenance products, persevering on integrating all these elements into every single aspect of GH products' development and manufacturing.

GH是一家家族企业，深谙起重设备必备要素：安全、效率、耐用、环保、用户友好、维护率低，并持之以恒把这些要素的考虑融入进公司从产品研发到设计制造的每一个细节。

Focused on continuous R&D and innovation, GH MISSION is to PROMOTE our CUSTOMERS' EFFICIENCY & PROFITABILITY by offering suitable SOLUTIONS TO THEIR NEEDS, minimizing our clients' operating costs and easing adverse environmental impact involved in the industrial production.

通过持续不断的研发和革新，GH致力于向各行业用户提供最适合其业务需求的产品和服务，在极力提高用户的商业效率和盈利能力的同时，降低用户的长期运营成本，减少工业生产对环境带来的负面影响。



GH choice is to design completely its products in house and promote commercial components to maximize parts' interchange ability, and doing so mitigate end users' risks. Behind this it is a clear belief: GH proposal is to provide high quality and high value added service to enhance users' experience offering the lowest risks and best performance in the market.

GH主要使用自主开发设计的零部件，同时也采用商业部件最大程度提高部件互换性以降低用户顾虑和不可控风险。因为我们深信：GH的报价方案旨在提供高质量和高附加值的产品和服务，最大程度降低风险，优化性能，以提高用户体验。

## EXPERIENCE

### 丰富经验

GH wide EXPERIENCE in developing optimal solutions for pulp & paper industry makes a difference when driving our clients in this sector. GH's skilled team delivers our expertise in this industry helping our clients to select suitable lifting equipment for the typical processes involved in the sector.

GH在制浆造纸业拥有丰富的经验，可为全球各国的客户提供最优化的解决方案。GH团队拥有该领域的专业知识技能，可协助客户做出最适合的起重设备选择。

## INTEGRAL SOLUTIONS

### 全方位解决方案

From design stage we offer tailor made solutions to our customers being able to supply all the cranes involved in the typical installations of the sector. The solutions are integral according to the complete process needs demanded by our clients.

从设计阶段起，我们就为客户提供量身定做的方案。我们可提供各行业典型工程中所需要的各类起重机，根据客户提供的完整流程需求，提供全方位解决方案



## PROCESS EFFICIENCY

### 高效流程

One paper plant generally uses vast different cranes as wet end, dry end and winder etc. GH Cranes products and services ensure an optimal process. Customers in this demanding sector has an obsession: EFFICIENCY. GH provides tailor made solutions specially designed to meet our customers' demanding processes ensuring efficiency and enlarging the cranes life span with GH complete turnkey solutions.

一个造纸厂通常在各工艺流程都会用到起重机，如湿部、干部以及复卷。GH起重机的产品和服务能确保最佳的工作流程。造纸行业要求严格，客户需要的是：效率。GH可按照客户需要，提供量身定制的产品，确保生产流程的高效运行。使用GH提供的整套交钥匙解决方案，有利于提高产品使用寿命。

# PULP & PAPER INDUSTRY CRANES

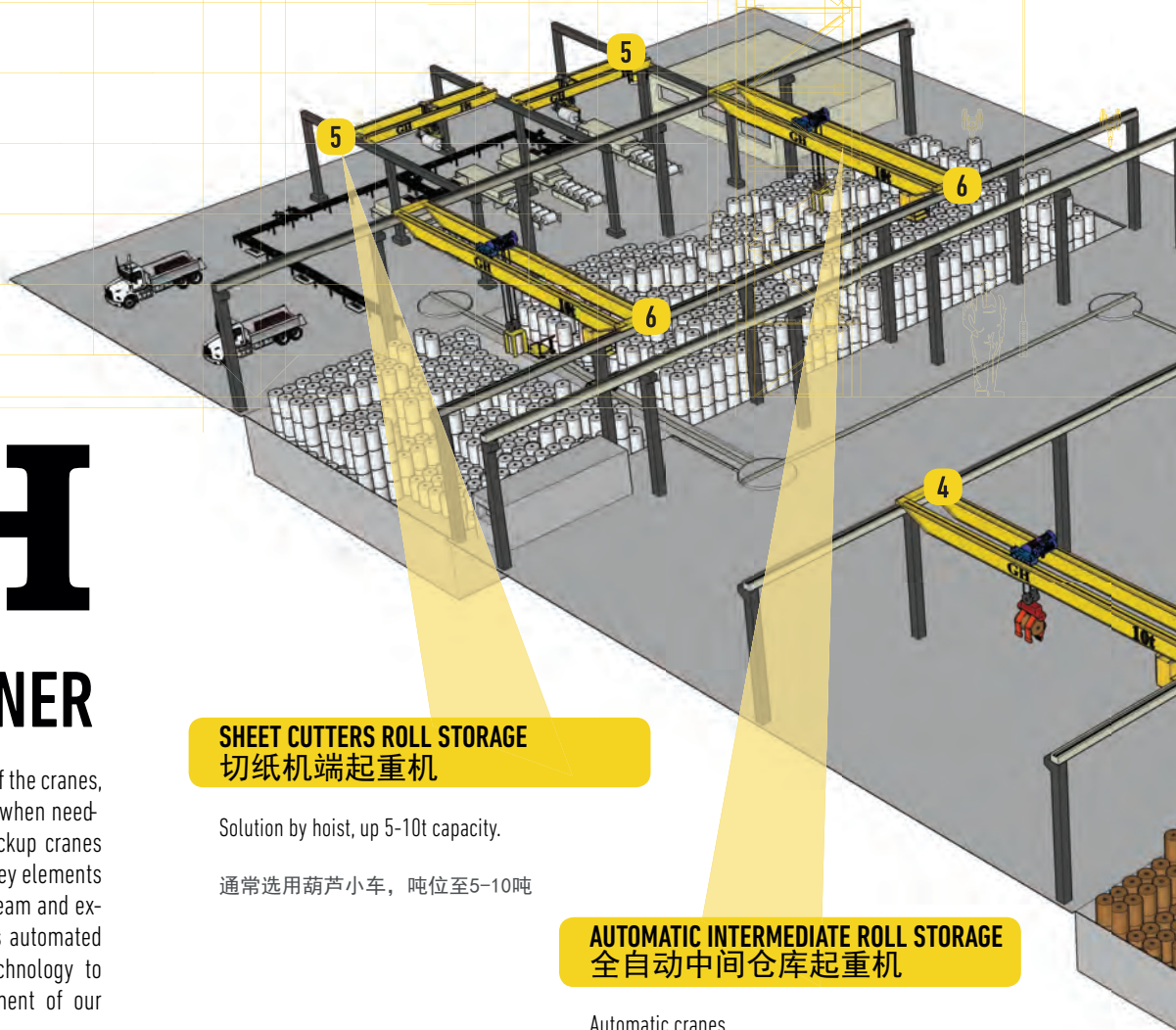
## 制浆造纸行业起重机



WE  
湿

Used  
3 se  
50/1  
M5-  
or (2  
serv

用于  
吨位  
或者  
端起  
部会  
维修



# GH

## YOUR PARTNER

GH is aware of the important role of the cranes, that is, they must be operational when needed. Layout of handling areas, backup cranes and complete working cycle are key elements taken into account by our sales team and expert engineers. GH offer includes automated cranes equipped with latest technology to maximize the return on investment of our customers.

GH十分理解客户对起重机的要求。起重机最重要的方面就是要能够根据具体的使用需求，实现相应的功能。操作区域的布局，备用起重机的安置，整体工作周期的设计，都是我们的销售团队和工程团队面对客户需求时考虑的关键因素。GH可提供全自动垃圾吊，配备最先进的技术，以最大程度提高客户投资回报。

### SHEET CUTTERS ROLL STORAGE 切纸机端起重机

Solution by hoist, up 5-10t capacity.

通常选用葫芦小车，吨位至5-10吨

### AUTOMATIC INTERMEDIATE ROLL STORAGE 全自动中间仓库起重机

Automatic cranes  
A8 working group  
24 h/day work  
Capacity: generally up to 8-10t.  
Solution by open winch

全自动起重机  
A8工作级别  
每天24小时不间断作业  
起重重量通常为8-10吨  
开放式卷扬小车

### AUTOMATIC S 全自动发

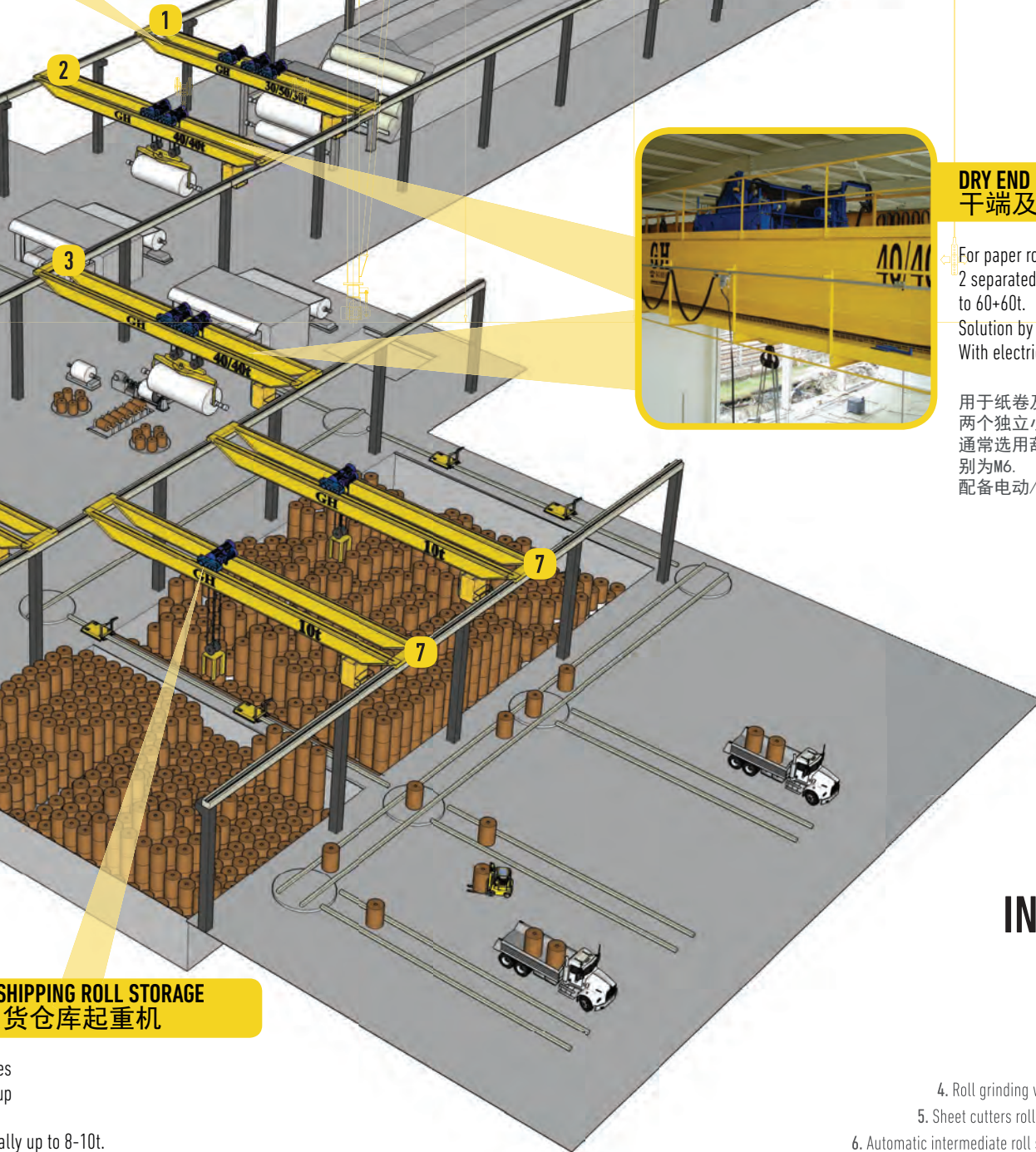
Automatic crane  
A8 working group  
24 h/day work  
Capacity: gener  
Solution by ope

全自动起重机  
A8工作级别  
每天24小时不  
起重重量通常  
开放式卷扬小

## WET END CRANE 湿部起重机

For maintenance and empty roll change.  
Separated trolleys on bridge, capacity up to  
100/50t. Solution by hoist or open winch in  
M6 duty. Backup for dry end crane. (2x)5t  
(2x)10t hoist under one main girder or  
service platform

用于维护及更换空辊。三个独立小车，  
吨位最大至50/100/50吨。通常选用葫芦  
或者卷扬小车，工作级别M5-M6。作为干  
部起重机的备用。在主梁或维修平台底  
部设有(2x)5吨或者(2x)10吨的葫芦



## SHIPPING ROLL STORAGE 货仓库起重机

Capacity up to 8-10t.  
Solution by hoist or open winch

间断作业  
8-10吨  
葫芦

## DRY END CRANES & WINDER CRANE 干端及复卷起重机

For paper rolls handling.  
2 separated trolleys on bridge, capacity up  
to 60+60t.  
Solution by hoist or open winch in M6 duty.  
With electric or manual rotating lifting beam.

用于纸卷及纸辊的搬运。  
两个独立小车，吨位最大至60+60吨。  
通常选用葫芦或者卷扬小车，工作级  
别为M6。  
配备电动/手动旋转吊具

## TYPICAL INSTALLATIONS

### 典型工程

典型应用：

1. Wet end crane 湿部起重机
2. Dry end crane 干部起重机
3. Winder crane 复卷用起重机
4. Roll grinding workshop crane 磨辊车间起重机
5. Sheet cutters roll feeding cranes 切纸机端起重机
6. Automatic intermediate roll storage 全自动中间仓库起重机
7. Automatic shipping roll storage 制浆造纸行业起重机

## EFFICIENCY FOCUSED SOLUTIONS

### 高效方案

Pulp and paper industry has been historically one of the main industrial sectors in which GH solutions have met its demanding needs effectively. Numerous satisfied clients support GH tailor made solutions. Our experience in the sector allows us to drive our clients towards efficiency improvement whichever process/es they are in.

制浆造纸行业一向是

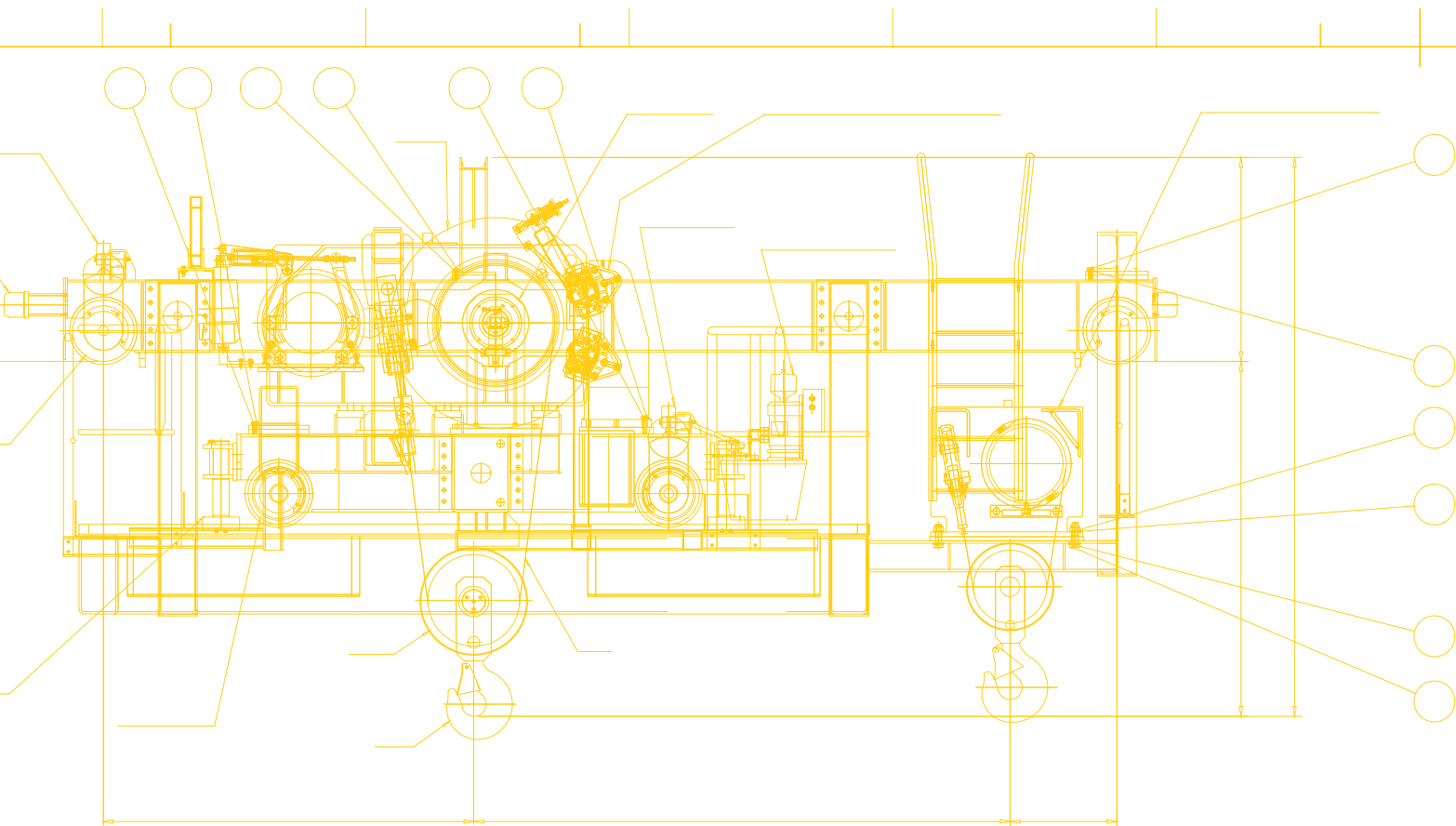
业的丰富经验，提供专业方案，使我们的很多客户感到满意。不管应用于何种流程，我们都可以帮助客户提高效率。

GH wide range of lifting solutions deliver big savings in construction costs: compact designs, optimizing lifting height and side approaches resulting in a decrease of CAPEX for our clients. Furthermore we shorten working cycles (PLCs driven automatic and semi-automatic cranes), increasing our clients' productivity.

GH多样的起升解决方案可以大大降低用户厂房建造成本：紧凑设计，最佳的净空高度和侧边极限尺寸，工作周期短（PLC驱动的全自动和半自动起重机械），可有效帮助客户减少资本支出，提高生产力。







## MAIN ADVANTAGES OF AVAILABLE SOLUTIONS FOR PULP AND PAPER INDUSTRY

### 制浆造纸行业方案的主要优势

• **Semi-automatic and Fully automatic cranes:** PLC controlled cranes ensuring needed shortened working cycles, target positioning avoiding manual controlled inefficiencies and including electronic anti-sway system.

半自动和全自动起重机：PLC控制，确保更短的工作周期；目标定位，防止手动控制的低效率，带电子防摆系统。

• **Zone restriction:** Protected areas kept safe, eliminating human errors and avoiding damages in your equipment or injuries to your staff.

区域限制：保护区保证安全，减少人工实物，避免对设备或工作人员造成意外损伤。

• **Synchronization in hoisting:** Closed loop controlled (encoder) avoiding paper and empty rolls slipping and ensuring a precise and safe loading when using 2 or more lifting points.

起升同步运行：闭环控制（编码器），防止货物滑落，并且当使用2个或以上吊点时保证精确和安全的装载

• **Friendly use:** Remote controls including informative display showing black box info and ergonomic design.

人性化设计：遥控器上带显示屏，显示黑匣子信息，设计符合人体工程。

• **Overload electronic device as standard:**

标配电子超载限制器

• Lifting device loading spectrum and overloads record (black box)  
起升设备载荷谱以及超载记录（黑匣子）

• Safety working period (SWF) control

安全工作周期控制

• Alarm activation for preventive inspections

预防性检测警报提醒

• Lifting motor over temperature control input/connection.

起升电机过热控制输入/连接

• Control of starting and braking lifting movement towards movement smoothness, avoiding abrupt movements and increasing life span of motor, brakes and contactors.

启动和制动缓速控制，防止急剧变速，提高电机、制动器、接触器使用寿命。

• **Regenerative inverter controls** saving up to 5% energy, feeding it back to grid.

再生能源变频控制，可节约5%能源，实现能源再利用。



## RELIABILITY

可靠

GH cranes are known due to their durability and reliability, which are important in any industry given but even more important when dealing with process cranes as the ones installed in pulp&paper sector. The whole process depends on those cranes and only best performance can be accepted.

GH 起重机以耐用可靠著称，对于任何一个行业应用来讲，这点都是非常重要的，尤其是对于制浆造纸行业的起重机。整个流程的效率很大程度上取决于这几台起重机，因此它们一定要有最佳的运行表现。

## SERVICE

售后服务

Service and maintenance plays a key role in our GH product strategy. The Crane should be inspected and maintained before any problem appears in order to avoid stops, and reduce the impact of the operating costs on our customers' profits. GH Cranes uses the best design, delivering a higher quality product, meeting higher requirements than most of the competitors to ensure additional features, reduce the maintenance cost and extend the working life of the investment.

起重机的售后服务和维护保养一直是GH产品战略的重要组成部分。起重机应进行定期的检查和保养，以避免不必要的停机，由此减少客户运营成本。GH 起重机设计合理、质量可靠、性价比高、维护成本低、使用寿命长。

## SAFETY

安全

We are not just concerned about the safety of the lifting equipment and the load handled, we are committed to improve the safety performance of the entire production system. 我们不仅仅关注起重设备及吊运载荷的安全，更致力于提升用户整个生产系统的安全性能。



**PAPRESA**



**EUROPAC**



**SAICA**



**CARTONAJES SANTORROMAN**



**TORRAS**



# GH

## CRANES & COMPONENTS



Scan to follow GH official Weixin  
扫一扫，关注GH官方微信

GH (SHANGHAI) LIFTING EQUIPMENT CO.,LTD.

Floor 4, No.99, Huilong Road  
201702 Qingpu District Shanghai  
T: +86-021-5988 7676  
Fax: +86-021-5988 7575

杰起（上海）起重设备有限公司  
上海市青浦区汇龙路99号复襄公社2号楼401-402  
T: +86-021-5988 7676  
Fax: +86-021-5988 7575

ghcranes@ghcranes.com.cn  
[www.ghsa.com.cn](http://www.ghsa.com.cn)